

## BOLETIN DE PRENSA

Boletín número 4269  
Ciudad Universitaria, 19 de mayo de 2022

### Presentan proyecto bilingüe y bicultural de la cosmovisión de la comunidad de Cuentepec

Estudiantes y egresados de la Facultad de Artes (FA) de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAEM), presentaron este día el libro *Neki, las señas, el entorno natural y su cosmovisión*, un proyecto bilingüe y bicultural que involucra el español, el náhuatl y la Lengua de Señas Mexicana (LSM) que consiste en la divulgación de la ciencia y la cosmovisión de la comunidad de Cuentepec, en el estado de Morelos.

La presentación se llevó a cabo en el auditorio de dicha unidad académica y fue realizada por Athanai Flores y Graciela Santibáñez, estudiantes sordos egresados de la FA, además de María Eugenia Núñez Delgado, secretaria de docencia, quien celebró que este proyecto, multi y transdisciplinar, se haya consolidado con el esfuerzo de los estudiantes y egresados de la facultad.

“Dentro de las múltiples aristas de este gran proyecto, resalta la importancia de la comunicación desde el español, el náhuatl y la LSM como una forma de reivindicación social y política hacia los sordos, para legitimar el derecho a crecer bilingües en un espacio de fomento a la integración y sobre todo a la inclusión para vivir una vida más plena y más digna”, dijo Núñez Delgado.

Agregó que este libro pone el acento en las necesidades de transformar la realidad, en la conservación de la biodiversidad como una propuesta del vocabulario de la LSM sobre especies endémicas de la flora y de la fauna y de la comunidad, representando un aporte para preservar el patrimonio cultural.

En su intervención, Athanai Flores y Graciela Santibáñez, destacaron que a través de la comunicación y la integración de los lenguajes se pueden lograr herramientas importantes para divulgar el conocimiento científico y conservar las tradiciones de las comunidades.

Cabe mencionar que *Neki*, es un libro que retoma algunos aspectos básicos de la LSM, brinda un panorama general sobre la comunidad sorda, expone algunas señas comunes dentro de la misma y muestra algunas especies endémicas y nativas de flora y fauna en esa región del estado de Morelos.

La realización de este libro recibió apoyo del Programa de Acciones Culturales Multilingües y Comunitarias (PACMyC) del gobierno federal, el cual se puede encontrar de manera digital en diferentes plataformas electrónicas. Asimismo, dentro del proyecto, se contempló la impartición de talleres a niños en Cuentepec y una exposición fotográfica que estará ubicada en la galería de la biblioteca de la Facultad de Artes durante las próximas tres semanas.

*Por una humanidad culta*  
Una Universidad de excelencia